

# Paano paghiwalayin at ilabas ang basura

ごみの分け方・出し方

Choshi City Hall Pamumuhay sa Kapaligiran Bahagi  
TEL: 24-8181 (kinatawan)

銚子市役所 生活環境課  
TEL: 24-8181 (代表)

Mangyaring magdala ng basura sa itinalagang lugar ng pagkolekta ng basura para sa iyong kapitbahayan, at gamitin lamang ang mga lalagyom ng basura sa Choshi City.

Kung ang itinalagang lalagyan ng basura ay hindi ginamit, hindi ito makokolekta.

Ang mga lalagyan ng basura ay maaaring mabili sa Choshi City na itinalagang tindahan ng paghawak ng basura.

Mangyaring mag-refer sa likurang bahagi para sa petsa ng koleksyon at oras para sa bawat uri ng basura.

銚子市指定の各専用ごみ袋を使って指定ごみ集積所へ排出してください。

指定のごみ袋を使用しない場合は収集されません。

指定ごみ袋は、銚子市指定ごみ袋取扱場所で購入できます。

収集日については、裏面を参照してください。

Uri ng basura ごみの種類		Pansin ng kung paano ilabas 出し方の注意
<b>Karaniwang basura</b> ◎普通ごみ	Hilaw na basura, Basurang papel, Woodwaste, Mga kalakal sa katad, mga produktong vinyl, keramika, tasa, mga produktong 生ごみ・紙くず・木くず・革製品・ビニール製品 皿・茶わん・プラスチック製品・ガラスなど	Mangyaring sirain ang anumang malalaking basura sa 50cm (19inches) o mas mababa. Mapanganib ang mga matutulis na bagay at dapatibalot ng papel kapag inilalagay para sa pickup. Kung may baso, basag o kung hindi man, mangyaring isulat ang “ガラス” sa basurahan. 長いものは、50cm以内にしてください。 鋭利なものは、危険ですので、紙に包むなどして出してください。 ガラス類があるときは、ごみ袋に「ガラス」と表示してください。
<b>Mga bote ng pagkain at inumin</b> ◆飲食用のビン	Mga bote ng baso ng pagkain at inumin. ガラス製の飲料用・食料用のビン	Hugasan ang loob ng tubig at alisin ang takip bago ito ilabas. 中を水ですすぎ、キャップをはずしてから出してください。
<b>Maaari ang pagkain at inumin</b> △飲食用のカン	Mga lata ng bakal at aluminyo para sa pagkain at inumin. 飲食用の鉄・アルミ製のカン	Hugasan ang loob ng tubig at alisin ang takip bago ito ilabas. 中を水ですすいでから出してください。
<b>Mga bote ng PET</b> ◇ペットボトル	Boteng PET para sa inumin. 飲み物のペットボトル	Banlawan ng tubig at alisin ang takip at tatak.(ang mga ito ay pumapasok sa ordinaryong basura.) 中を水ですすぎ、キャップとラベルをはずします。
<b>Mga produktong papel</b> ●紙製品	Flyer na may kasamang mga pahayagan at pahayagang, Mga magazine, karton, Lalagyan ng papel at pakete. 新聞や新聞といっしょに入ってくるチラシ 雑誌、ダンボール、紙製容器包装	Tiklupin ito sa halves o quarters, at i-bundle ito ng isang string tulad ng isang parcel. Ang mga produktong papel ay hindi nangangailangan ng itinalagang Choshi City bag ng basura. Kung marumi ito, halimbawa sa basura ng pagkain, mangyaring itapon ito sa ordinaryong basura. 二つか四つ折りにたたみ、ひも等で十文字に束ねて出してください。 指定ごみ袋は要りません。汚れている場合は普通ごみとして出してください。
<b>damit</b> ☆衣類	Mga nilabhang damit 洗濯してある衣類	Ilagay ito sa isang transparent o translucent bag at ilagay ang mga ito sa istasyon ng basura. Ang mga marumi o nasirang item ay dapat itapon bilang ordinaryong basura. Mangyaring itapon ang mga kumot at mga scrap sa ordinaryong basura. 透明か半透明の袋に入れてごみステーションに出してください。 汚れているもの、破損しているものは普通ごみへ 毛布、切れ端等は普通ごみへ
<b>Basura ng metal</b> ▲金属ごみ	Metal cookware, Metal fittings, Wire hanger, Takip ng metal, Silindro ng Cassette, lata ng Metal spray 金属製のフライパン、鍋、やかんなど 金具、針金のハンガー、金属のキャップ 卓上コンロのカセットボンベ、金属スプレー缶	Siguraduhing ganap na gamitin ang mga nilalaman ng mga cassette cylinders at mga lata ng spray, at alisin ang mga takip, atbp. Huwag maglagay ng anumang labis na mga butas sa mga lalagyan. Anumang may tela, vinyl, plastik, atbp. Ay dapat na alisin ang lahat ng mga materyal na hindi metal bago mailabas. カセットボンベ、スプレー缶は必ず中身を使い切って、キャップ等を外す。 危ないので、穴を開けないで出す。 布やビニール、プラスチック等がついているものはできるだけ外す。
<b>Mapanganib na basura</b> ▲有害ごみ	Mga fluorescent na tubo, Baterya, Mga baterya ng barya, mga baterya ng Lithium ion, Thermometers ng Mercury, Mercury sphygnomanometers, lighters (Siguraduhing gamitin ang lahat ng likido sa loob) 蛍光管、乾電池、ボタン電池、リチウムイオン電池、水銀体温計、水銀温度計、水銀血圧計、ライター	Ilagay ang mga ginamit na produkto na naglalaman ng mercury sa isang transparent o translucent bag at ilagay sa estasyon ng basura. 水銀を含む使用済み製品は、透明か半透明の袋に入れてごみステーションに出してください。

## Mga basurang hindi mailalagay sa lugar ng pagkolekta ng basura.

ごみ集積場に出せないごみ

<b>Sobrang laki ng basura</b> 粗大ごみ	Ito ang anumang basura na hindi madaling magkasya sa loob ng itinalagang lalagyan ng basura ng Choshi City 指定ごみ袋に入らない大きさのごみ	Mangyaring dalhin ito nang direkta sa district cleaning center humiling ng koleksyon mula sa isang awtorisadong kontratista. Ang parehong mga serbisyo ay magkakaroon ng dagdag na singil. 直接、東総地区クリーンセンターに搬入するか、許可業者に収集依頼をしてください。 いずれも有料になります。
---------------------------------------	--	--

Kung hindi mo alam kung paano paghiwalayin at ilabas ang basura, tanungin ang iyong employer o manager ng apartment para sa mga detalye.

ごみの分け方・出し方でわからないことなどは、事業主やアパートの管理人などにおたずねください。

# 2023. 4~2024. 3 家庭ごみ・資源収集カレンダー

Sambahayan ng basura, kalendaryo ng koleksyon ng mga mapagkukunan

# [東 部 地 区]

Distrito ng Silangan

◎	普通	Karaniwang basura
◆	ビン	Mga bote ng pagkain at inumin
△	カン	Mga lata ng pagkain at inumin
◇	ペットボトル	Mga bote ng PET
●	紙類	Dyaryo, magazine, karton, packaging ng lalagyan ng papel
☆	衣類	Damit
▲	金属・有害	Basura ng metal, Mapanganib na basura

東 部 地 区	Ashikajima	Atago	Iinuma	Inubousaki	Inuwaka	Uematsu	Uchihama	Kasagami	Kawaguchi	Kimigahama	Kurohai	Kobatake	Kobatakeshin	Gohan
	海鹿島町	愛宕町	飯沼町	犬吠埼	犬若	植松町	内浜町	笠上町	川口町	君ヶ浜	黒生町	小畑町	小畑新町	後飯町
	Saiwai	Sakaki	Shiomi	Shimizu	Shinchi	Jinya	Takagaminishi	Takagamihara	Takagamihigashi	Take	Tanaka	Tennoudai	Toori	Tokawa
	幸町	榑町	潮見町	清水町	新地町	陣屋町	高神西町	高神原町	高神東町	竹町	田中町	天王台	通町	外川町
	Tokawadai	Naka	Nagasaki	Hashimoto	Baba	Hama	Higashi	Hon	Maejuku	Minato	Minami	Myoujin	Yayoi	Wada
	外川台町	仲町	長崎町	橋本町	馬場町	浜町	東町	本町	前宿町	港町	南町	明神町	弥生町	和田町

4月 (Apr.)							5月 (May)							6月 (Jun.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						◎ 1		◆ 1		◎ 3	☆ 4		◎ 6					☆ 1		◎ 3
2	◆ 3		◎ 5	☆ 6		◎ 8	7	◇ 8		◎ 10	● 11		◎ 13	4	◆ 5		◎ 7	● 8		◎ 10
9	◇ 10		◎ 12	● 13		◎ 15	14	△ 15		◎ 17	▲ 18		◎ 20	11	◇ 12		◎ 14	▲ 15		◎ 17
16	△ 17		◎ 19	▲ 20		◎ 22	21	◇ 22		◎ 24	● 25		◎ 27	18	△ 19		◎ 21	● 22		◎ 24
23	◇ 24		◎ 26	● 27		◎ 29	28	△ 29		◎ 31				25	◇ 26		◎ 28	△ 29		
30																				
7月 (Jul.)							8月 (Aug.)							9月 (Sep.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						◎ 1				◎ 2	☆ 3		◎ 5							◎ 2
2	◆ 3		◎ 5	☆ 6		◎ 8	6	◆ 7		◎ 9	● 10		◎ 12	3	◆ 4		◎ 6	☆ 7		◎ 9
9	◇ 10		◎ 12	● 13		◎ 15	13	◇ 14		◎ 16	▲ 17		◎ 19	10	◇ 11		◎ 13	● 14		◎ 16
16	△ 17		◎ 19	▲ 20		◎ 22	20	△ 21		◎ 23	● 24		◎ 26	17	△ 18		◎ 20	▲ 21		◎ 23
23	◇ 24		◎ 26	● 27		◎ 29	27	◇ 28		◎ 30	△ 31			24	◇ 25		◎ 27	● 28		◎ 30
30	△ 31																			
10月 (Oct.)							11月 (Nov.)							12月 (Dec.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						◎ 7				◎ 1	☆ 2		◎ 4							◎ 2
1	◆ 2		◎ 4	☆ 5		◎ 7	5	◆ 6		◎ 8	● 9		◎ 11	3	◆ 4		◎ 6	☆ 7		◎ 9
8	◇ 9		◎ 11	● 12		◎ 14	12	◇ 13		◎ 15	▲ 16		◎ 18	10	◇ 11		◎ 13	● 14		◎ 16
15	△ 16		◎ 18	▲ 19		◎ 21	19	△ 20		◎ 22	● 23		◎ 25	17	△ 18		◎ 20	▲ 21		◎ 23
22	◇ 23		◎ 25	● 26		◎ 28	26	◇ 27		◎ 29	△ 30			24	◇ 25		◎ 27	● 28		◎ 30
29	△ 30													31						
1月 (Jan.)							2月 (Feb.)							3月 (Mar.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
				☆ 4		◎ 6					☆ 1		◎ 3							◎ 2
7	◆ 8		◎ 10	● 11		◎ 13	4	◆ 5		◎ 7	● 8		◎ 10	3	◆ 4		◎ 6	☆ 7		◎ 9
14	◇ 15		◎ 17	◆ 18		◎ 20	11	◇ 12		◎ 14	▲ 15		◎ 17	10	◇ 11		◎ 13	● 14		◎ 16
21	△ 22		◎ 24	● 25		◎ 27	18	△ 19		◎ 21	● 22		◎ 24	17	△ 18		◎ 20	▲ 21		◎ 23
28	◇ 29		◎ 31				25	◇ 26		◎ 28	△ 29			24	◇ 25		◎ 27	● 28		◎ 30
														31						

Mangyaring paghiwalayin at itapon ang basura sa ganap na alas-8 sa itinalagang araw.

決められた日の朝8時までには分別して出しましょう。

Ang basura para sa negosyo tulad ng mga tindahan at tanggapan ay hindi maaring itapon.

店舗・事務所など事業所のごみは出せません。

# 2023. 4~2024. 3 家庭ごみ・資源収集カレンダー

Sambahayan ng basura, kalendaryo ng koleksyon ng mga mapagkukunan

# [中央地区]

Distrito ng gitnang

◎	普通	Karaniwang basura
◆	ビン	Mga bote ng pagkain at inumin
△	カン	Mga lata ng pagkain at inumin
◇	ペットボトル	Mga bote ng PET
●	紙類	Dyaryo, magazine, karton, packaging ng lalagyan ng papel
☆	衣類	Damit
▲	金属・有害	Basura ng metal, Mapanganib na basura

中央地区	Awashima	Araoi	Imamiya	Ueno	Oohashi	Kakine miharashidai	Kasuga	Kasugadai	Karako	Kitaogawa	Kiyokawa	Sakae	Suehiro
	粟島町、新生町、今宮町、上野町、大橋町、垣根見晴台、春日町、春日台町、唐子町、北小川町、清川町、栄町、末広町、												
	Sangen	Dai	Chuuou	Naarai	Nishiogawa	Nishishiba	Higashiogawa	Higashishiba	Futaba	Honjo	Matsugishi miharashidai	Matsumoto	Misaki
三軒町、台町、中央町、名洗町、西小川町、西芝町、東小川町、東芝町、双葉町、本城町、松岸見晴台、松本町、三崎町、													
Minamiogawa	Myokenn	Nagatsuka	Yahata	Wakamiya									
南小川町、妙見町、長塚町、八幡町、若宮町													

4月 (Apr.)							5月 (May)							6月 (Jun.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						☆ 1			◎ 2	◆ 3		◎ 5	☆ 6					1	◎ 2	☆ 3
2	3	◎ 4	◆ 5		◎ 7	● 8	7	8	◎ 9	◇ 10		◎ 12	● 13	4	5	◎ 6	◆ 7		◎ 9	● 10
9	10	◎ 11	◇ 12		◎ 14	▲ 15	14	15	◎ 16	△ 17		◎ 19	▲ 20	11	12	◎ 13	◇ 14		◎ 16	▲ 17
16	17	◎ 18	△ 19		◎ 21	● 22	21	22	◎ 23	◇ 24		◎ 26	● 27	18	19	◎ 20	△ 21		◎ 23	● 24
23	24	◎ 25	◇ 26		◎ 28	△ 29	28	29	◎ 30	△ 31				25	26	◎ 27	◇ 28		◎ 30	
30																				

  

7月 (Jul.)							8月 (Aug.)							9月 (Sep.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						☆ 1			◎ 1	◆ 2		◎ 4	☆ 5						◎ 1	☆ 2
2	3	◎ 4	◆ 5		◎ 7	● 8	6	7	◎ 8	◇ 9		◎ 11	● 12	3	4	◎ 5	◆ 6		◎ 8	● 9
9	10	◎ 11	◇ 12		◎ 14	▲ 15	13	14	◎ 15	△ 16		◎ 18	▲ 19	10	11	◎ 12	◇ 13		◎ 15	▲ 16
16	17	◎ 18	△ 19		◎ 21	● 22	20	21	◎ 22	◇ 23		◎ 25	● 26	17	18	◎ 19	△ 20		◎ 22	● 23
23	24	◎ 25	◇ 26		◎ 28	△ 29	27	28	◎ 29	△ 30				24	25	◎ 26	◇ 27		◎ 29	△ 30
30	31																			

  

10月 (Oct.)							11月 (Nov.)							12月 (Dec.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						☆ 7				◆ 1		◎ 3	☆ 4						◎ 1	☆ 2
1	2	◎ 3	◆ 4		◎ 6	● 7	5	6	◎ 7	◇ 8		◎ 10	● 11	3	4	◎ 5	◆ 6		◎ 8	● 9
8	9	◎ 10	◇ 11		◎ 13	▲ 14	12	13	◎ 14	△ 15		◎ 17	▲ 18	10	11	◎ 12	◇ 13		◎ 15	▲ 16
15	16	◎ 17	△ 18		◎ 20	● 21	19	20	◎ 21	◇ 22		◎ 24	● 25	17	18	◎ 19	△ 20		◎ 22	● 23
22	23	◎ 24	◇ 25		◎ 27	▲ 28	26	27	◎ 28	△ 29				24	25	◎ 26	◇ 27		◎ 29	△ 30
29	30	◎ 31												31						

  

1月 (Jan.)							2月 (Feb.)							3月 (Mar.)						
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
						☆ 6						◎ 2	☆ 3						◎ 1	☆ 2
	1	◎ 2	◆ 3		◎ 5	● 6			◎ 6	◆ 7		◎ 9	● 10	3	4	◎ 5	◆ 6		◎ 8	● 9
7	8	◎ 9	◇ 10		◎ 12	▲ 13	4	5	◎ 6	◇ 7		◎ 10	▲ 11	10	11	◎ 12	◇ 13		◎ 15	▲ 16
14	15	◎ 16	△ 17		◎ 19	● 20	11	12	◎ 13	△ 14		◎ 17	● 18	17	18	◎ 19	△ 20		◎ 22	● 23
21	22	◎ 23	◇ 24		◎ 26	▲ 27	18	19	◎ 20	△ 21		◎ 23	● 24	24	25	◎ 26	◇ 27		◎ 29	△ 30
28	29	◎ 30	◇ 31				25	26	◎ 27	◇ 28				31						

Mangyaring paghiwalayin at itapon ang basura sa ganap na alas-8 sa itinalagang araw.

決められた日の朝8時までには分別して出しましょう。

Ang basura para sa negosyo tulad ng mga tindahan at tanggapan ay hindi maaring itapon.

店舗・事務所など事業所のごみは出せません。

# 2023. 4~2024. 3 家庭ごみ・資源収集カレンダー

Sambahayan ng basura, kalendaryo ng koleksyon ng mga mapagkukunan

# (西部地区)

Distrito ng Kanluranin

◎	普通	Karaniwang basura
◆	ビン	Mga bote ng pagkain at inumin
△	カン	Mga lata ng pagkain at inumin
◇	ペットボトル	Mga bote ng PET
●	紙類	Dyaryo, magazine, karton, packaging ng lalagyan ng papel
☆	衣類	Damit
▲	金属・有害	Basura ng metal, Mapanganib na basura

西部地区	Ashisaki	Akatsuka	Okanodai	Obama	Oyada	Kakine	Konaga	Kobunaki	Sakurai	Sasamoto	Saruda	Shibasaki	Shinobi	Shiraishi
	Shoumyouji	Shin	Takada	Takano	Chabatake	Tsukamoto	Tokoyoda	Tomigawa	Toyosatodai	Nakajima	Nagayama	Nojiri	Funaki	Matsugishi
	Mikado	Miyake	Miyabara	Morido	Moromochi	Yagi	Yokkaichiba	Yokkaichibadai	Yoyama					

4月 (Apr.)							5月 (May)							6月 (Jun.)							
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	
						1		◎	☆		◎	◆						◎	◆		
2	◎	☆		◎	◆	8	7	◎	●		◎	◇		4	◎	☆		◎	◇		
9	◎	●		◎	◇	15	14	◎	▲		◎	△		11	◎	●		◎	△		
16	◎	▲		◎	△	22	21	◎	●		◎	◇		18	◎	▲		◎	◇		
23	◎	●		◎	◇	29	28	◎	△					25	◎	●		◎	△		
30																					
7月 (Jul.)							8月 (Aug.)							9月 (Sep.)							
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	
						1			☆		◎	◆							◎	◆	
2	◎	☆		◎	◆	8	6	◎	●		◎	◇		3	◎	☆		◎	◇		
9	◎	●		◎	◇	15	13	◎	▲		◎	△		10	◎	●		◎	△		
16	◎	▲		◎	△	22	20	◎	●		◎	◇		17	◎	▲		◎	◇		
23	◎	●		◎	◇	29	27	◎	△		◎			24	◎	●		◎	△		
30	◎																				
31																					
10月 (Oct.)							11月 (Nov.)							12月 (Dec.)							
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	
	◎	☆		◎	◆	7				1	◎	◆							◎	◆	
8	◎	●		◎	◇	14	5	◎	☆		◎	◇		3	◎	☆		◎	◇		
15	◎	▲		◎	△	21	12	◎	●		◎	△		10	◎	●		◎	△		
22	◎	●		◎	◇	28	19	◎	▲		◎	◇		17	◎	▲		◎	◇		
29	◎	△					26	◎	●		◎			24	◎	●		◎	△		
														31							
1月 (Jan.)							2月 (Feb.)							3月 (Mar.)							
Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	
				◎	◆	6					◎	◆							◎	◆	
7	◎	☆		◎	◇	13	4	◎	☆		◎	◇		3	◎	☆		◎	◇		
14	◎	●		◎	△	20	11	◎	●		◎	△		10	◎	●		◎	△		
21	◎	▲		◎	◇	27	18	◎	▲		◎	◇		17	◎	▲		◎	◇		
28	◎	●					25	◎	●		◎			24	◎	●		◎	△		
														31							

Mangyaring paghiwalayin at itapon ang basura sa ganap na alas-8 sa itinalagang araw.

決められた日の朝8時までには分別して出しましょう。

Ang basura para sa negosyo tulad ng mga tindahan at tanggapan ay hindi maaring itapon.

店舗・事務所など事業所のごみは出せません。